

ANA RAQUEL LIMA

• **Translator**

- **English into Brazilian Portuguese**
- **Specialized in Education**

PERSONAL DATA AND CONTACT

Email: anaraquellima87@gmail.com

Address: São Paulo, Brazil

Phone/WhatsApp: +55 (11)95269-1808

Proz: <http://www.proz.com/translator/3345449>

Skype: ana-raquel-lima2@hotmail.com

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/ana-raquel-lima-translator/>

EDUCATION

• **Graduation in Languages and Literatures
(Modern Languages)**

English / Portuguese

2018 - 2020 - Cesumar University, Paraná

• **Translator's Life Course - 2021**

• **Game Localization Course - 2022**

EXPERIENCE

Milestone Localization

• **Freelance Translator**

Jan 2022 - Present

Translate and Localize IT and telecom,
educational App/Site content from EN-PTBR

Certified Interpreting Service

• **Freelance Translator and Reviewer**

Set 2022 - Present

Translation and Proofreading of School Forms

Pangeanic Language Technologies and Translation Services

• **Freelance Translator / Reviewer**

Jun 2022 - Present

Review and correction of idioms from EN-PTBR

ABOUT ME

I'm a native Portuguese speaker. I'm highly professional, flexible, and deadline-driven. Furthermore, I am an expert in the educational field due to my experience as an English and Portuguese teacher since 2019.

I'm interested in Technical translation, IT, Higher education, Software(Educational), Games, Training/Education, Website Localization, Manuals, Health, from English-Brazilian Portuguese.

CAT TOOLS

• **Smartling**

• **Smartcat**

• **Trados Studio**

• **Wordfast**

• **Crowdin**

• **My productivity per day: 2500+ words**

EXPERIENCE

Translators Without Borders

• **Freelance Translator**

American Red Cross

First Aid App - Trauma and frostbite

2021 - Present

Global Translator Community (GTC - Coursera)

• **Freelance Translator**

2021 - Present

Volunteer work

Translate educational content from EN-PTBR

Create glossaries and term dictionaries during
the translation process.